

WWW.PHILIPPWINTERBERG.COM

Philipp Winterberg

# EGBERTO ARROSSISCE

Egbert izza bo'Idi



Philipp Winterberg

# EGBERTO ARROSSISCE

Egbert izza bo'ldi

Philipp Winterberg

# EGBERTO ARROSSISCE

## Egbert izza bo'ldi



Uzbek (o'zbekcha)  
Italian (Italiano)

Translation (Uzbek): Hamza Faiziyev and OHT Team

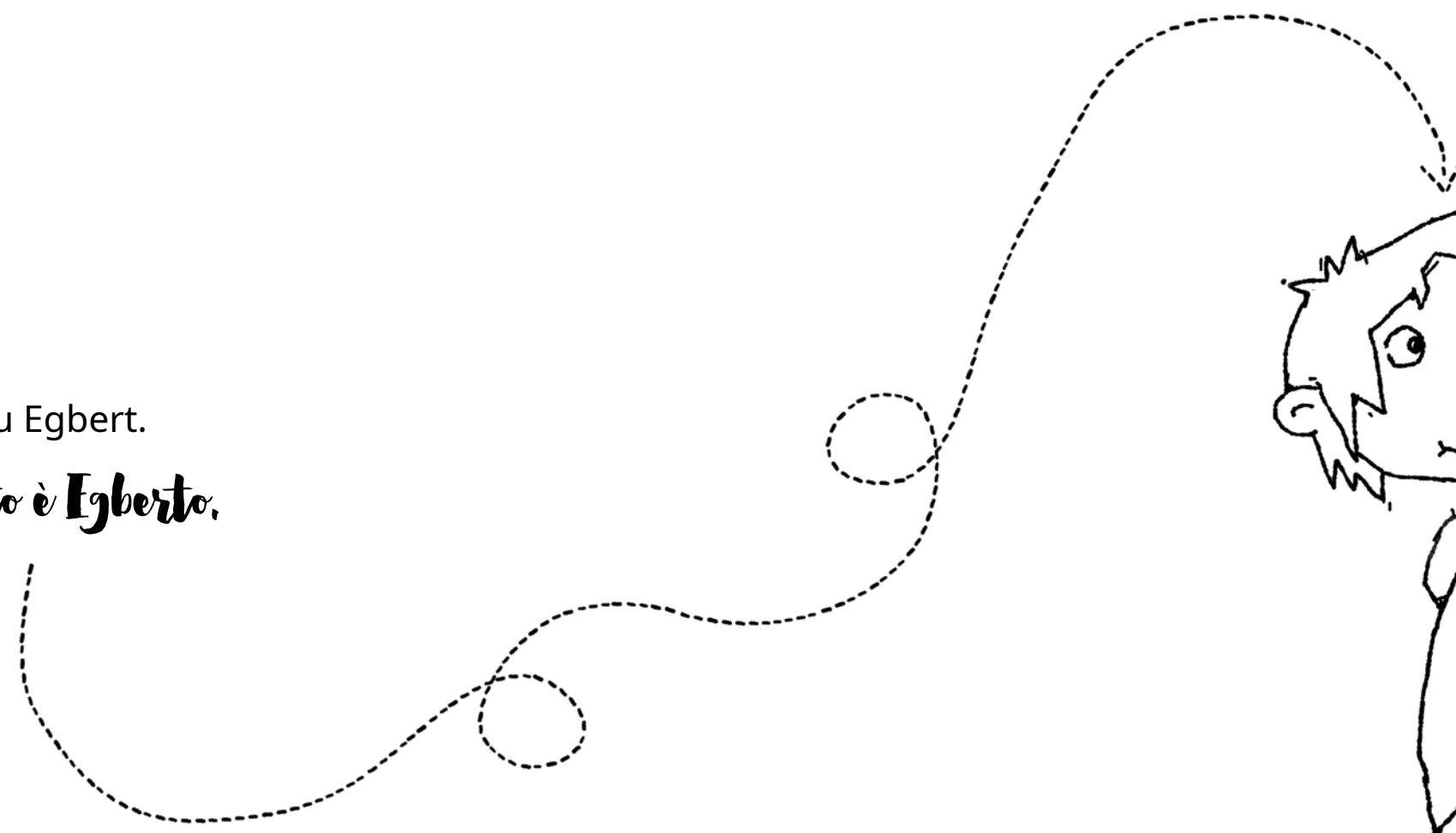
Translation (Italian): Alessandra Sorbello Staub, Francesca Parenti and EUP Team



[www.philippwinterberg.com](http://www.philippwinterberg.com)

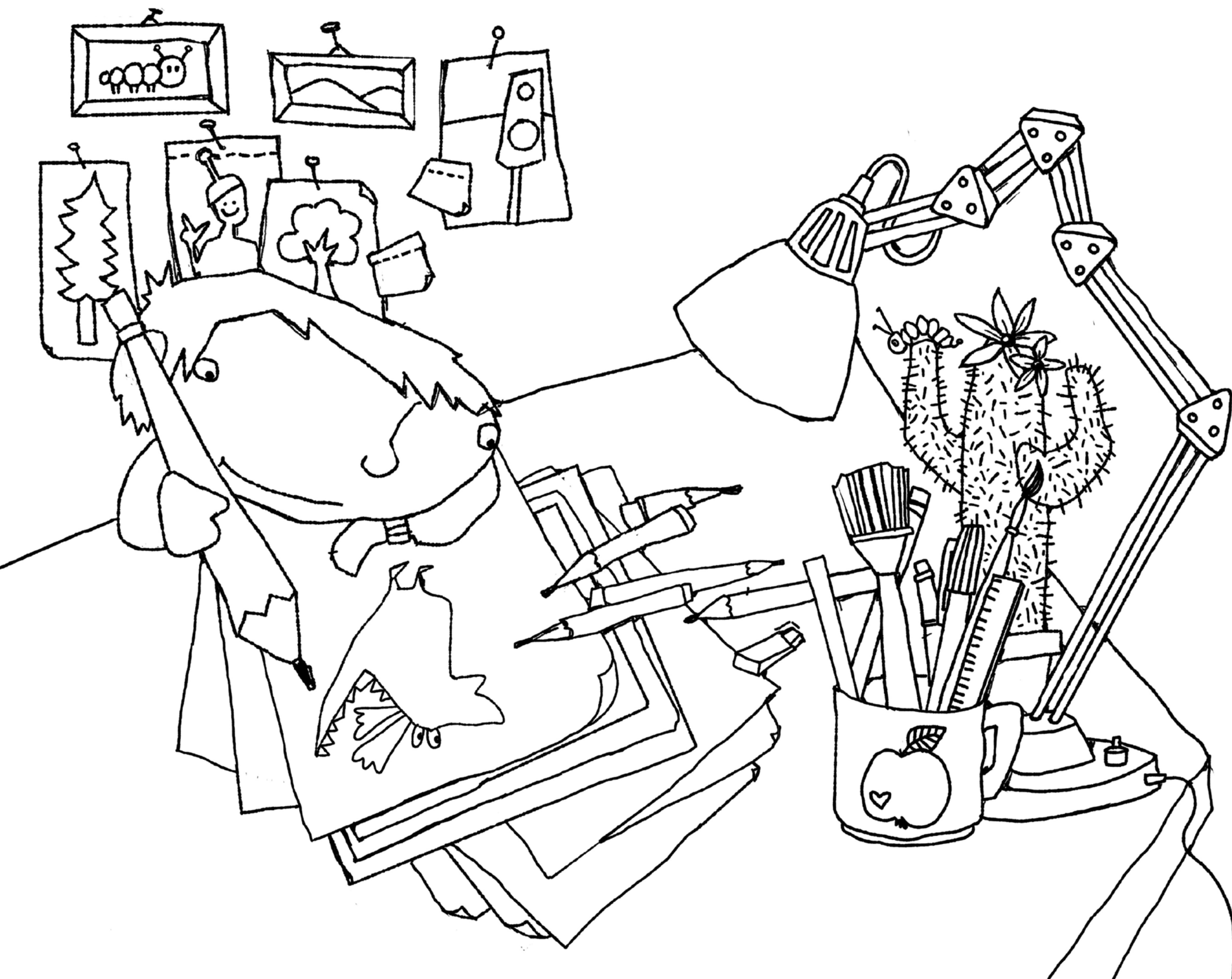


Bu Egbert.  
**Questo è Egberto.**



Men Egbertman.  
**Sono Egberto.**





Egbert yashil rangdagi narsalarni yoqtiradi. Ayniqsa, zumradlar va ajdarlarni.

*A Egberto piacciono le cose verdi, soprattutto gli smeraldi e i draghi.*

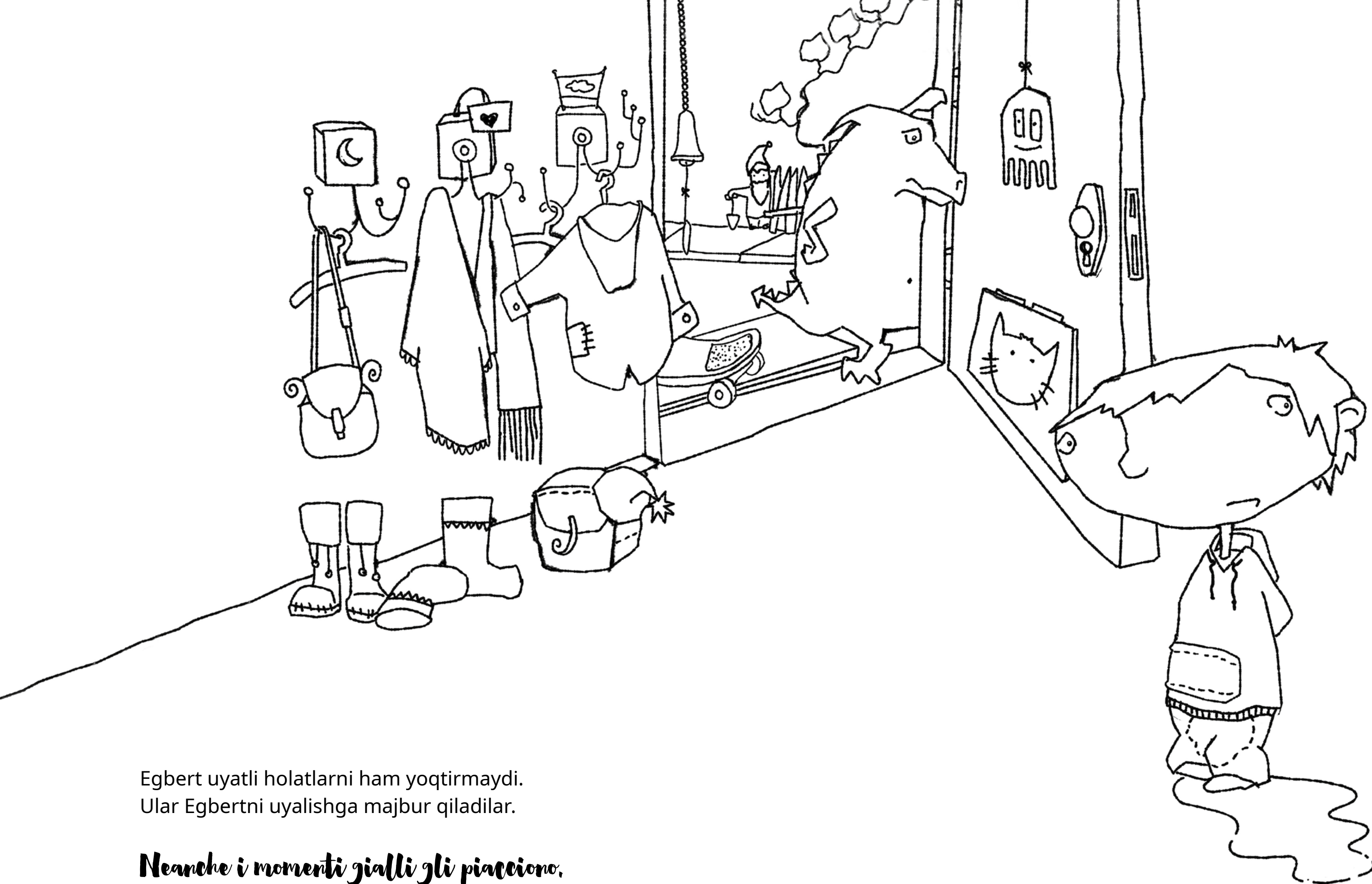
Egbert uyatli tushlarni yoqtirmaydi.

*Invece non gli piacciono i sogni gialli.*









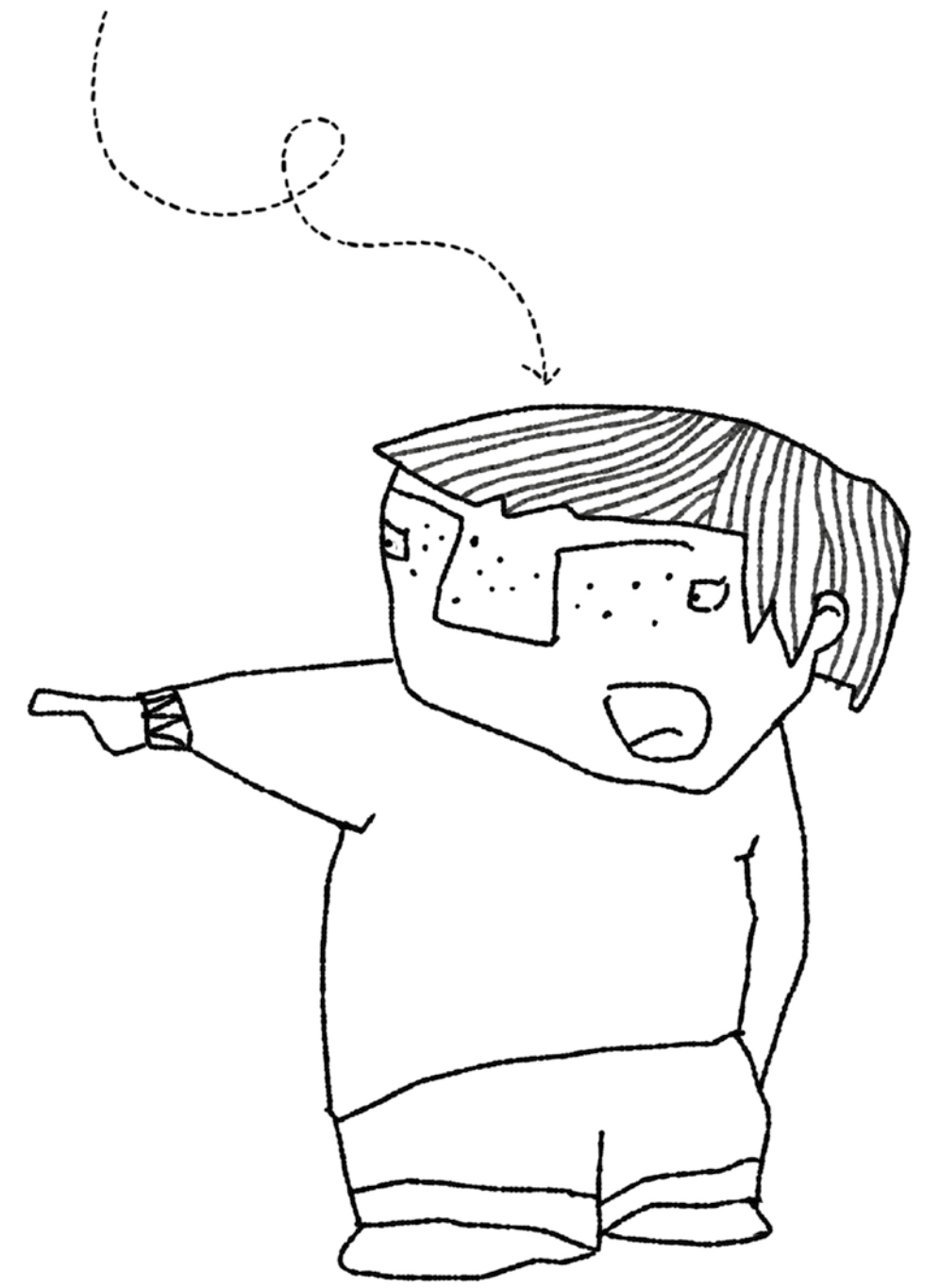
Egbert uyatli holatlarni ham yoqtirmaydi.  
Ular Egbertni uyalishga majbur qiladilar.

*Neanche i momenti gialli gli piacciono,  
Lo fanno arrossire.*



Bu Manfred.

*Questo è Manfred.*





SIYG'OQQ! SIYG'OQQ!  
EGBERT CHAQALOQ!

**PIPIBERTO!**  
**PIPIBERTO!**  
**EGBERTO È UN BEBÈ!**

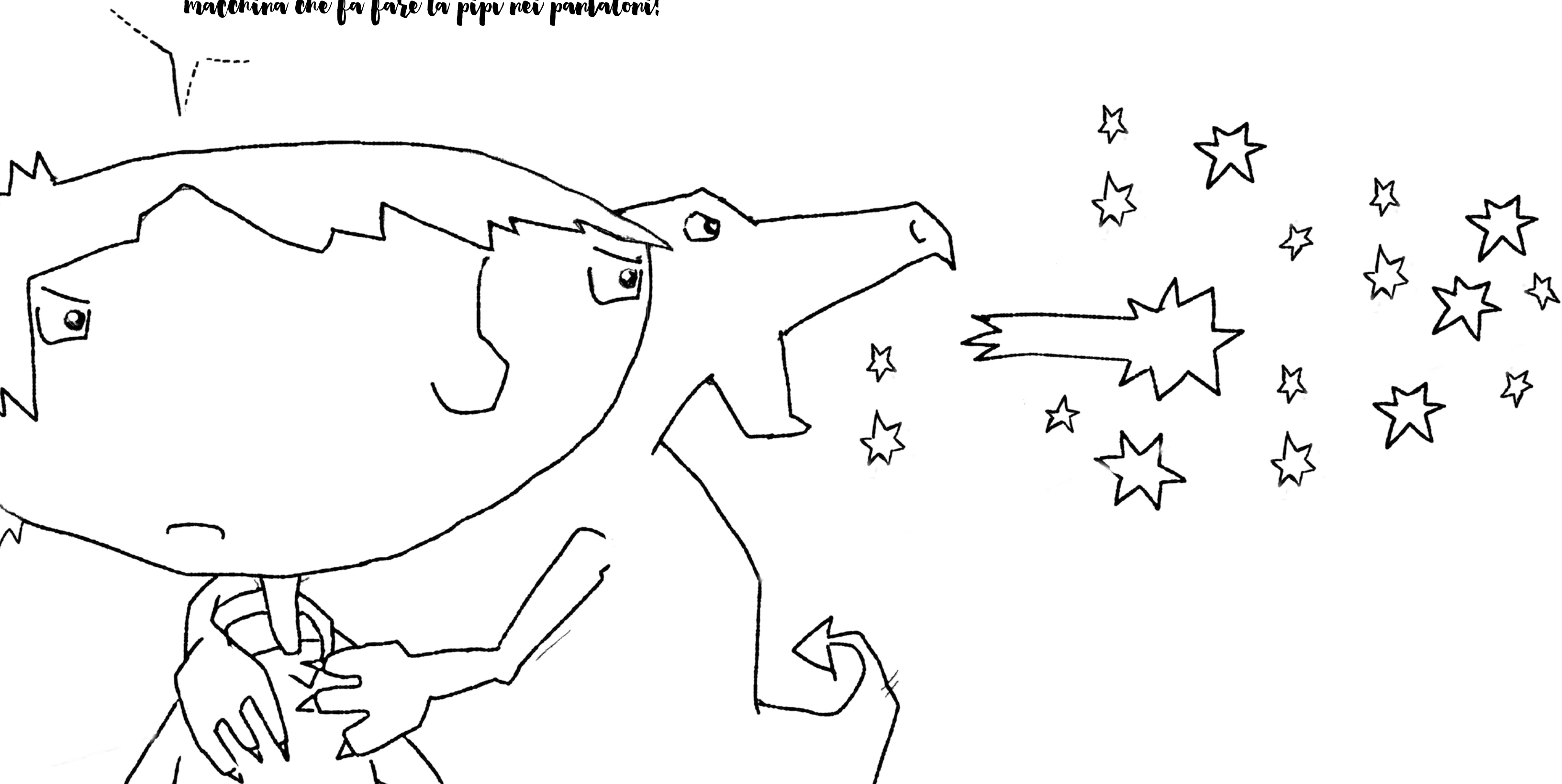
Manfred masxara qilganida ham Egbert qizaraveradi.  
Juda jahli chiqadi va qizarib ketadi.

*Egbert arrossisce anche quando Manfred lo prende  
in giro. Si arrabbia molto e diventa rosso di rabbia.*



Tentak Manfred!  
Birovning ishtonini ho'llab qo'yadigan  
mashinam bo'lganida edi!

*Stupido Brontofredo! Vorrei tanto una  
macchina che fa fare la pipi nei pantaloni!*

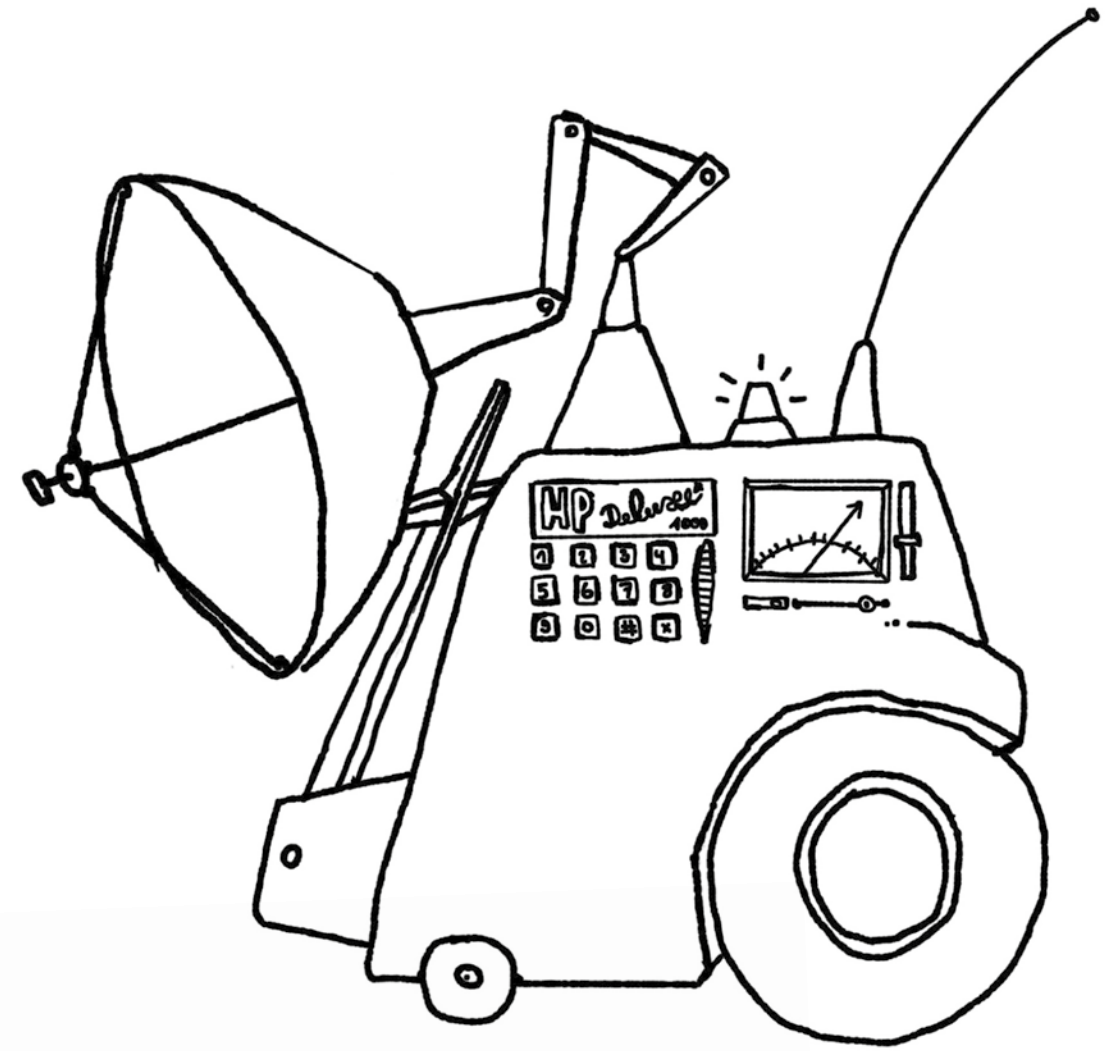




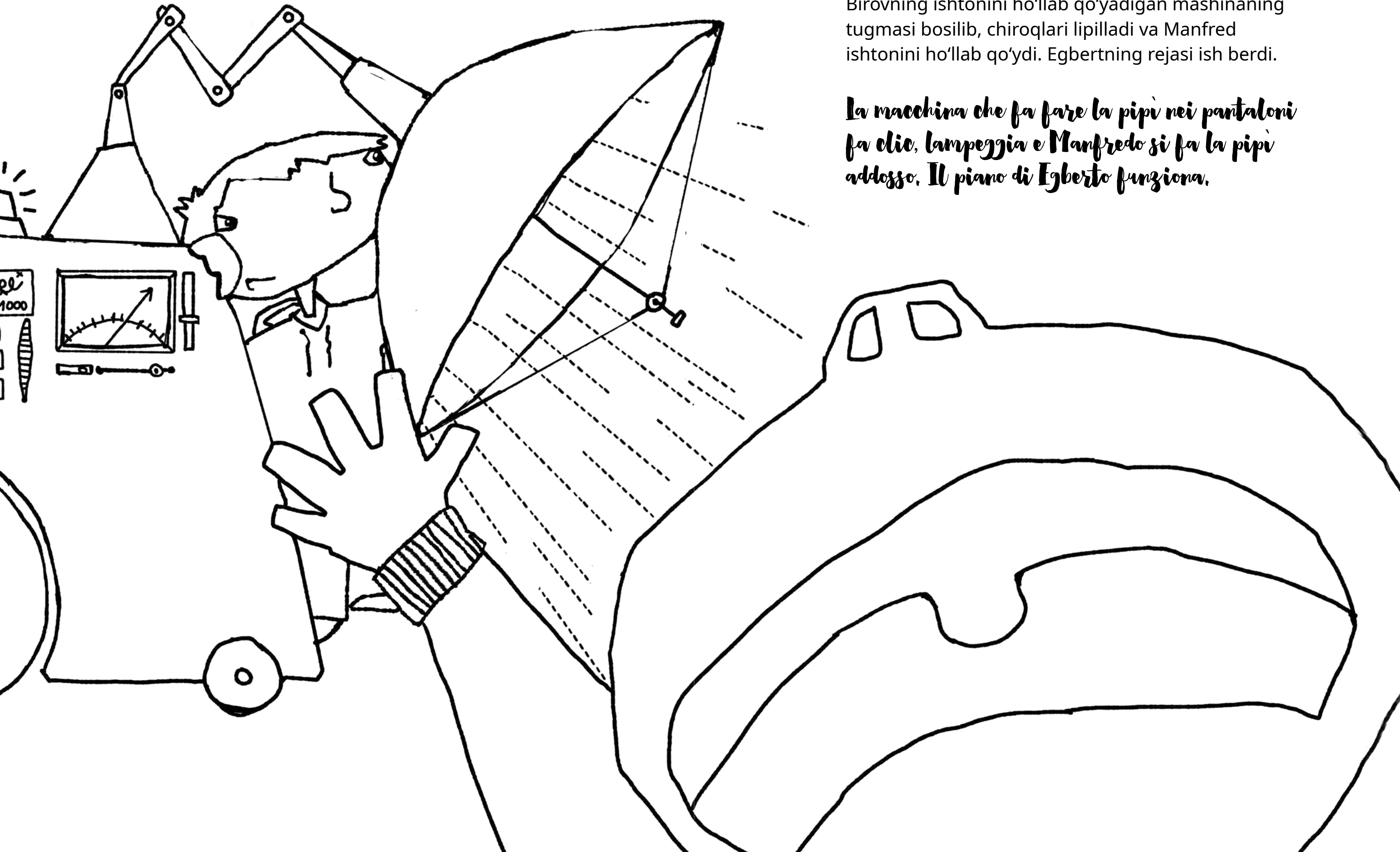
Egbert reja tuzdi.  
Manfred... hayratda qoladi!

*Egbert o ha un piano,  
Manfredo si farà... una gran risata!*







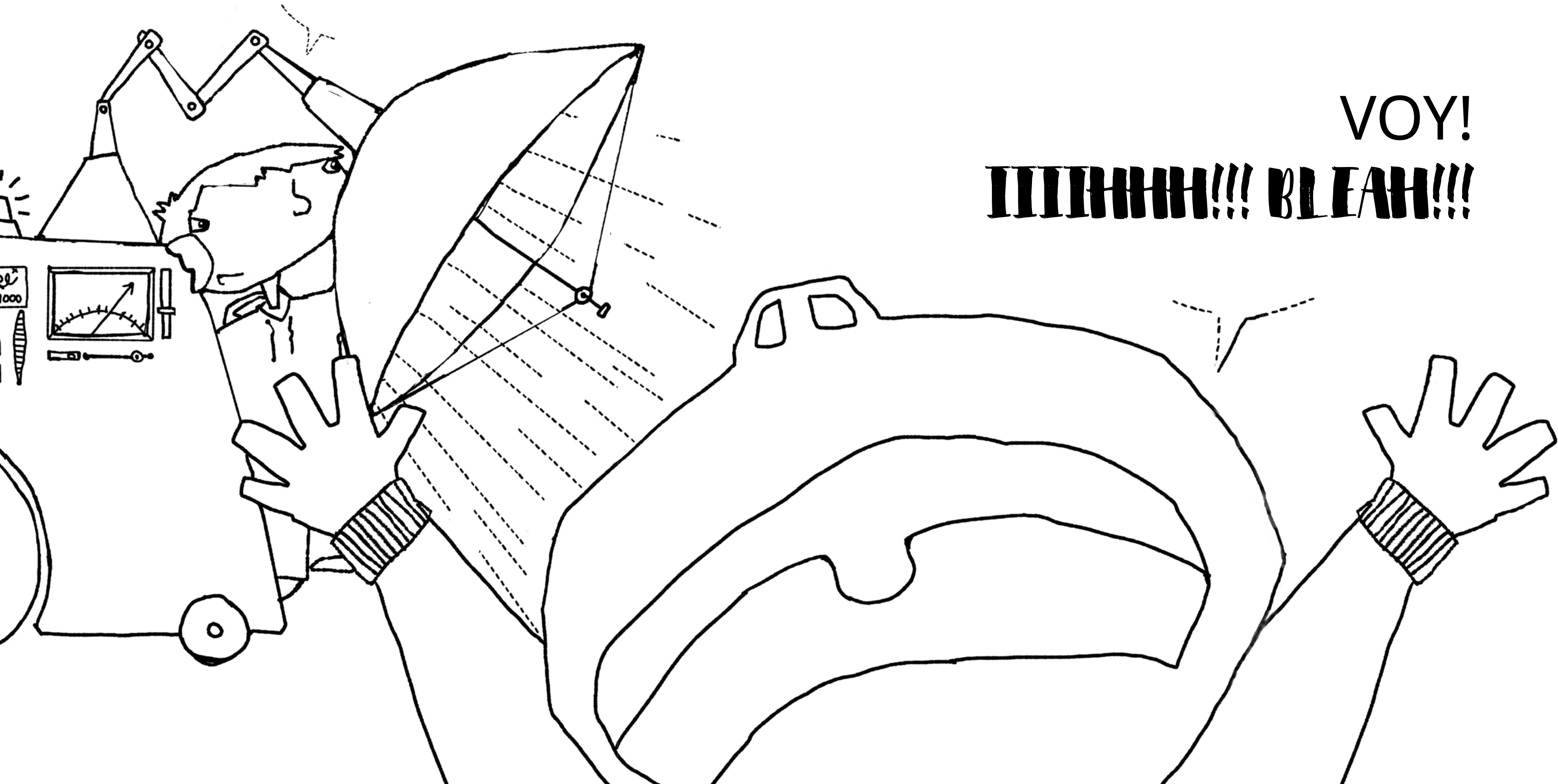


Birovning ishtonini ho'llab qo'yadigan mashinaning tugmasi bosilib, chiroqlari lipilladi va Manfred ishtonini ho'llab qo'ydi. Egbertning rejasi ish berdi.

*La macchina che fa fare la pipì nei pantaloni fa clic, lampeggia e Manfred si fa la pipì addosso. Il piano di Egberto funziona.*

SIYG'OOQ! SIYG'OOQ!  
MANFRED CHAQALOQ!

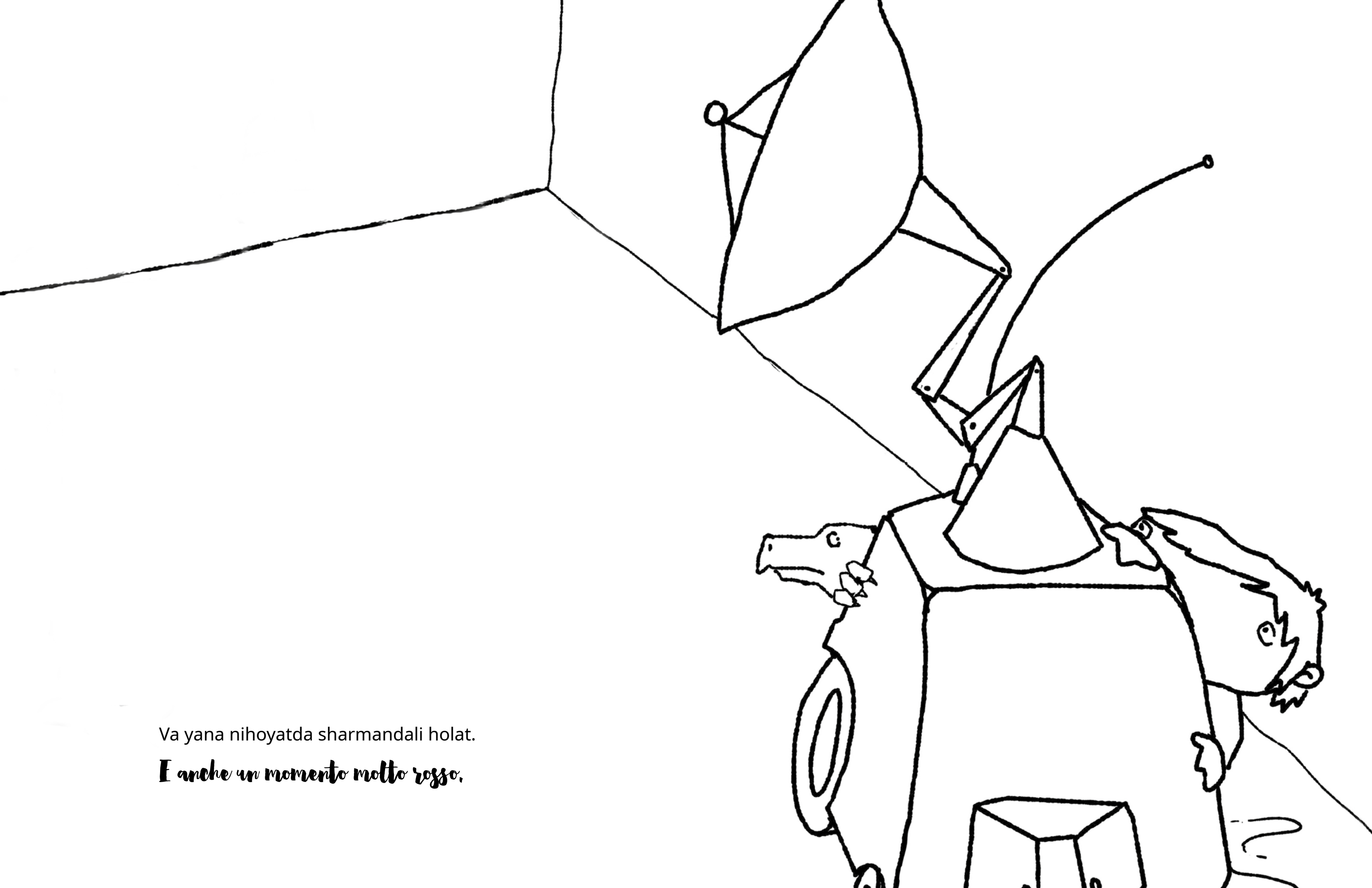
**PIPIFREDO! PIPIFREDO!  
MANFREDO È UN BEBÈ!**



**VOY!  
IIIIHHH!!! BLEAH!!!**







Va yana nihoyatda sharmandali holat.

*E anche un momento molto rosso.*

Oh, yo'q! Men Manfredni siyg'oq  
qilib qo'ydim, o'zimni esa  
Masxarabert qilib qo'ydim.  
Afsusdaman!

*Uhm... Ho fatto diventare Manfredo  
Pipifredo e io mi sono trasformato  
in Brontolberto. Mi dispiace!*

Attang. Men yashil  
tushlar ko'rishni  
xohlagandim!

*Uff. Desidero  
un sogno verde!*

























## *Vuoi stampare questo libro illustrato per bambini?*

Scarica questo libro in oltre 100 lingue in formato PDF e stampalo  
per i tuoi figli tutte le volte che vuoi.

Niente dati personali, niente registrazione, niente e-mail, niente  
newsletter, nessun impegno, semplicemente gratis:

[www.philippwinterberg.com](http://www.philippwinterberg.com)



# Si ringraziano sinceramente tutti i traduttori!



Abdessalam Ait Touijar, Mayumi Homma, Romy Beer, Mica Allalouf, Sandra Hamer, David Hamer, Min-Jae Dekena, Joo Yeon Kang, Anita Luft, Sampada Nakhare, Sayed Anvari, Mohamed Hosseini, Alireza Shabani, Saber Zogby, Melanie Rebasso, Abdessalam Ait Touijar, Rifaat Sadak, Chor-Tung Wong, Tamara Hveisel Hansen, Tikolx Lañam, Johnny Bravu, Roded Avinur, Txoyuk Arizkorreta, Nceba Madikizela, Charles Gerard, Mahmood Ahmad, Rocío Avi Arroyo, Omo Jesu, Ermias Abrihet, Jiangbo Zhōng, Sevdali Selmani, Raam Abdullahi, Paru Sandhu, Steaphan MacRisnidh, Isaac Welsford, Ngalabesi Khokhovula, Dinu Daya, Leybl Botwinik, Yeno Matuka, T. Bluzke, J. Kahn, Sumiyabaatar Enkhbaatar, Daniela Whyte, Mohan Konidela, Nurul Hazarika, Nurzhan Temirkhan, Ludmila Košková Nesbit, Mathew Davis, Michel Bah, Dmitry Volkov, Dina Chandratreya, Johnson Jolicoeur, Talitha Wolmarans, Hamza Faiziyev, Chanida Rungrueang, Rajamanickam Ramu, Sallehuddin Hadi, Tanya Dolly, Ieva Sidaravičiūtė, Mindaugas Gudaitis, Porsteinn Frimann, Nirmal Kumar Bohra, Niniko Georgia, Agris Kostabi, Bethelhem Kuku, Lusine Vartanian, Enrique Muñoz Mantas, Rehana Sardar, Eva Fischer, Petr Hrabec, Lamiya Mammadova, Iliriana Bisha Tagani, Vesna Miletic, Danijel Marković, Sanja

Knezevic, Marija Jovanović, Jahan Kos, Pola Taisali, Arrah Brown, Lyubomir Tomov, Voara Ralairijaona, Mialy Razanajatovo, Elspeth Grace Hall, Tshering Tashi, Firuz Jumaev, Bouakeo Sivily, Piseth Kheng, Katharina Martl, Heidi Helgemo, Jingyi Chen, Myat Phyo, Edmund Fairfax, Hroviland Bairhteins, Henry Kow Nyadiah, Rudolf-Josef Fischer, Alejandro Escobedo, Meliha Fazlic, Sanja Knezevic, Francis Holyoak, Kristel Aquino-Estanislao, Eleni Torossi, Christa Blattmann, Sanja Bulatović, Sabina Hona, Liliana Ioan, Carla Moxam, Heidi Alatalo, Marisa Pereira Paço Pragier, Renate Glas, Tania Hoffmann-Fettes, Keung Nguyen, Hanh Vu, Víctor Suárez Piñero, Chi Le, Lobsang Tsering, An Wielockx, Florian Schroiff, Eva Lindeman, Daryna V. Temerbek, Judith Manns, Aminath Mohamed Didi, Galina Konstantinovna Zakharova, Catrine Lindgren, Mai-Le Timonen Wahlström, Dorota Beuker-Herud, Alina Omhandoro, Rizky Ranny Andayani, Oluwatosin Balarabe, Alessandra Sorbello Staub, Francesca Parenti, Andrés Rodas Vélez, Kristina Mørch Hendriksen, Şebnem Karakaş, Varga Tünde, Juga Réka ...



## Maggiori informazioni sull'autore...



**Philipp B. Winterberg M.A.**, ha studiato Scienza della comunicazione, Psicologia e Giurisprudenza e attualmente vive tra Berlino e Münster. Gli piace condurre una vita eclettica: ha fatto paracadutismo in Namibia, ha meditato in Thailandia e ha nuotato con gli squali e le razze nelle isole Fiji e in Polinesia.

Le sue pubblicazioni aprono nuove prospettive su questioni fondamentali come l'amicizia, la consapevolezza e la sorte. Tradotto in oltre 200 lingue, i suoi libri sono letti in tutto il mondo.



